|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ARTIKEL 3:102** |  | |
|  |  | |
| WVV | De vergoeding van de externe accountant bedoeld in artikel 3:101 komt ten laste van de vennootschap indien hij met haar toestemming werd benoemd of indien deze vergoeding door haar ten laste moet worden genomen krachtens een rechterlijke beslissing. In deze gevallen worden de opmerkingen van de externe accountant meegedeeld aan de vennootschap. | La rémunération de l'expert-comptable externe visé à l'article 3:101 incombe à la société s'il a été désigné avec son accord ou si cette rémunération a été mise à sa charge par décision judiciaire. Dans ces cas, les observations de l'expert-comptable externe sont communiquées à la société. |
| Ontwerp | Art. 3:100. De vergoeding van de externe accountant bedoeld in artikel 3:99 komt ten laste van de vennootschap indien hij met haar toestemming werd benoemd of indien deze vergoeding door haar ten laste moet worden genomen krachtens een rechterlijke beslissing. In deze gevallen worden de opmerkingen van de externe accountant meegedeeld aan de vennootschap. | Art. 3:100. La rémunération de l'expert-comptable externe visé à l'article 3:99 incombe à la société s'il a été désigné avec son accord ou si cette rémunération a été mise à sa charge par décision judiciaire. Dans ces cas, les observations de l'expert-comptable externe sont communiquées à la société. |
| Voorontwerp | Art. 3:97. De vergoeding van de bedrijfsrevisor, externe accountant, erkende boekhouder of erkende boekhouder-fiscalist bedoeld in artikel 3:9 komt ten laste van de vennootschap indien hij met haar toestemming werd benoemd of indien deze vergoeding door haar ten laste moet worden genomen krachtens een rechterlijke beslissing. In deze gevallen worden de opmerkingen van de bedrijfsrevisor, externe accountant, erkende boekhouder of erkende boekhouder-fiscalist meegedeeld aan de vennootschap. | Art. 3:97. La rémunération du réviseur d'entreprises, de l'expert-comptable externe, du comptable agréé ou du comptable-fiscaliste agréé visé à l'article 3:96 incombe à la société s'il a été désigné avec son accord ou si cette rémunération a été mise à sa charge par décision judiciaire. En ces cas, les observations du réviseur d'entreprises, de l'expert-comptable externe, du comptable agréé ou du comptable-fiscaliste agréé sont communiquées à la société. |
|  | Artikelen 3:98 – 3:101: Deze bepalingen hernemen de artikelen 165-167 W.Venn. en artikel 10 van de v&s-wet.  In antwoord op de Raad van State, is het niet de bedoeling van de opstellers van het ontwerp om de individuele onderzoeksbevoegdheid van de leden uit te breiden naar de stichting, die immers geen leden heeft. | Articles 3:98 à 3:101 : Ces dispositions reprennent les articles 165 à 167 C. Soc. et l’article 10 de la loi a&f.  En réponse à l’observation du Conseil d’État, il n’entre pas dans les intentions des auteurs du projet d’étendre à la fondation le pouvoir individuel d’investigation et de contrôle des membres, dès lors que la fondation n’a pas des membres. |
| RvSt | Zie opmerkingen van de Raad van State betreffende artikel 3:95. | Voir remarques du Conseil d’Etat concernant l’article 3:95. |